

# EYE III

Warmtebeeldkijker



## Gebbruikershandleiding

EL25 / EL35 / EH35

V2.0

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

## Milieu-invloeden

**WAARSCHUWING!** Richt de lens van het apparaat nooit direct op intense warmtebronnen zoals de zon of laserapparatuur. De objectieflens en het oculair kunnen als brandend glas fungeren en de interne componenten beschadigen. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door onjuist gebruik.

## Ergonomie notities

**Let op:** Neem pauzes na langdurig gebruik om pijn in de pols te voorkomen.

## Risico op slikken

**Let op:** Plaats dit apparaat niet in de handen van kleine kinderen. Door onjuiste behandeling kunnen kleine onderdelen losraken die kunnen worden ingeslikt.

## Veiligheidsinstructies voor gebruik

- Ga voorzichtig met het apparaat om: ruwe behandeling kan de interne

batterij beschadigen.

- Stel het apparaat niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.
- Haal het apparaat niet uit elkaar om toegang te krijgen tot de batterij. De batterij is niet bedoeld om door de eindgebruiker te worden vervangen.
- De batterijcapaciteit neemt af bij gebruik in een koude omgevingstemperatuur. Dit is geen storing en gebeurt om technische redenen.
- De aanbevolen temperatuur voor het gebruik van dit product is tussen -20° en +50°.
- Temperaturen die dit bereik overschrijden hebben invloed op de levensduur van het product.
- Bewaar het apparaat niet gedurende lange tijd bij temperaturen onder de -20°C of boven de 50°C, want dit vermindert permanent de capaciteit van de batterij.
- Bewaar het apparaat altijd in een droge en goed geventileerde ruimte.
- Als het apparaat is beschadigd of de batterij is defect, stuur het apparaat naar onze klantenservice voor reparatie.
- Zorg ervoor dat het deksel van Type C goed is afgedekt vóór het gebruik van dit product in een omgeving met water.

### Veiligheidsinstructies voor de voedingseenheid

- Controleer vóór gebruik de voedingseenheid, kabel en adapter op zichtbare beschadigingen.
- Gebruik geen defecte onderdelen. Defecte onderdelen moeten worden vervangen.
- Gebruik de voedingseenheid niet in natte of vochtige omgevingen.
- Laad het toestel alleen op bij temperaturen variërend van 0°C tot 50°C.
- Breng geen technische wijzigingen aan.

### Verwijdering van batterijen



Richtlijn 2006/66/EG (batterijenrichtlijn): Dit product bevat een batterij die in de Europese Unie niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Raadpleeg voor batterijgegevens de documentatie van het specifieke product. De batterij is voorzien van dit merkteken dat kan bestaan uit Cd (wat staat voor cadmium), Pb (wat staat voor lood) of Hg (wat staat voor kwik). Breng de batterij terug naar uw leverancier of stuur deze naar een aangewezen inzamelpunt voor een juiste recycling. Bezoek [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info) voor meer informatie.

### Gebruikersinformatie over de verwijdering van elektrische en

### elektronische apparaten (particuliere huishoudens)



2012/19/EU (Richtlijn AEEA): De producten die zijn voorzien van dit merkteken mogen in de Europese Unie niet als ongesorteerd stedelijk afval worden verwijderd. Breng dit product terug naar uw lokale leverancier bij de aanschaf van een nieuw gelijkwaardig product, of stuur het naar een aangewezen inzamelpunt voor een juiste recycling.

Bezoek [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info) voor meer informatie.

### Voor zakelijke klanten binnen de Europese Unie

Neem contact op met uw dealer of leverancier voor het afvoeren van elektrische en elektronische apparaten. Hij zal u verder informeren.

### Informatie over verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie

Dit symbool is alleen van toepassing in de Europese Unie. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of dealer als u dit product wilt weggooien en om een verwijderingsoptie wilt vragen.

### Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het weergeven van hitesignaturen tijdens

natuurobservatie, jachtobservaties op afstand en voor civiel gebruik. Dit apparaat is geen speelgoed voor kinderen.

Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant en de dealer aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik.

### **Funcietest**

- Zorg ervoor dat uw apparaat geen zichtbare schade heeft vóór gebruik.
- Test om te zien of het apparaat een duidelijk, ongestoord beeld weergeeft.
- Controleer of de instellingen voor het apparaat correct zijn. Zie de opmerkingen in de sectie Bediening.

### **De batterij plaatsen/verwijderen**

De EYE III-serie warmtebeeldkijker is uitgerust met een batterijpakket.

Deze kan niet worden verwijderd.

### **Observeren met en zonder bril**

Dankzij de flexibele oogkap is de EYE III-serie zowel met als zonder bril te gebruiken. Het biedt in beide gevallen een volledig gezichtsveld.

# 1 Specificaties

Model	EL25	EL35	EH35
<b>Detectorspecificaties</b>			
Type	Ongekoelde Vox		
Resolutie, pixel	384 × 288	384 × 288	640 × 512
Pixelgrootte, µm	12		
NETD, mK	≤ 25		
Framesnelheid, Hz	50		
<b>Optische specificaties</b>			
Objectieflens, mm	25	35	35
Gezichtsveld, °	10,5 × 7,9	7,5 × 5,7	12,5 × 10
Vergroting, ×	2,5 ~ 10	3,5 ~ 14	2,0 ~ 8,0
Digitale zoom, ×	1 ~ 4		
Oogafstand, mm	20		
Diameter van de uitredepupil, mm	6		
Dioptrie, D	-3 ~ +6		
Detectiebereik, m (Doelgrootte: 1,7m×0,5m, P(n)=99%)	1300	1800	1800
<b>Beeldscherm specificaties</b>			
Type	AMOLED		

Resolutie	1440 × 1080
<b>Batterijvoeding</b>	
Batterijtype / Capaciteit / Uitgangsspanning	Ingebouwde li-ion batterij / 4,2Ah / 3,6V
Maximale bedrijfstijd, uur*	8 (bij temp.=22 °C)
Externe voeding, V	5 (Type C)
<b>Fysieke specificaties</b>	
IP-beschermingsklasse	IP67
Geheugencapaciteit, GB	32
Wifi / App	Ondersteuning (InfiRay outdoor)
MIC	Ondersteuning
Beeldscherm uit	Ondersteuning
Gewicht, g	< 480
Afmeting, mm	54 × 54 × 200

\* De werkelijke bedrijfstijd hangt af van de dichtheid van wifi-gebruik en de ingebouwde videorecorder.

- Er kunnen verbeteringen in het ontwerp en de software van dit product worden aangebracht om de functies ervan te versterken zonder voorafgaande kennisgeving aan de klant.
- De nieuwste gebruikershandleiding kan worden gedownload op onze officiële website: [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com).

## 2 Verpakkingsinhoud

- EYE III-serie warmtebeeldkijker
- Type-C-kabel
- Voedingsadapter
- Nekband
- Polsband
- Tas met trekkoord
- Draagbare tas
- Lensdoekje
- Snelstartgids

## 3 Beschrijving

De EYE III-serie warmtebeeldkijker is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Die kan zowel overdag als 's nachts, of bij barre weersomstandigheden (zoals regen, sneeuw, mist en nevel) worden gebruikt zonder te worden beïnvloed door het sterke licht. Er is geen externe lichtbron nodig. Zelfs de

doelobjecten die achter obstakels (zoals takken, gras en struiken) verborgen zitten kunnen worden waargenomen.

De EYE III-serie is lichtgewicht en gemakkelijk te dragen, klein van formaat, geschikt voor bediening met één hand, comfortabel in gebruik en heeft uitgebreide functies. Die kan op grote schaal worden gebruikt voor het jagen en het zoeken in diverse buitenomstandigheden.

## 4 Functies

- Tegen kou bestendige batterij, uitstekende prestaties zelfs bij -20 °C
- Draaiknopbediening, eenvoudig te gebruiken, slechts één hand
- Zelfontwikkelde detector van 12µm
- Hoogwaardige beeldkwaliteit
- Lange detectieafstand
- Ingebouwde geheugenruimte en microfoon, ondersteunt fotograferen en video-opnames met geluid
- Ingebouwde wifi-module, ondersteunt app-verbinding

## 5 Componenten en bedieningen

1. Oogkap
2. Dioptrie-aanpassing
3. Draaiknop
4. Cameraknop
5. Type-C-poort
6. Voedingsindicator
7. Scherpstelring van de lens
8. Objectieflens
9. Lensdop



## 6 Beschrijving van knoppen

Knop	Huidige status	Indrukken	Ingedrukt houden	Draaien	
				Met de klok mee	Tegen de klok in
Draaiknop	Uitgeschakeld	—	Het apparaat inschakelen	—	
	Startscherm	Het snelmenu openen	Het hoofdmenu openen	Digitaal inzoomen	Digitaal uitzoomen
	Stand-bymodus	Het apparaat wakker maken		Het apparaat wakker maken	
	Menu-interface	De selectie bevestigen	Terug naar het startscherm	Navigeer naar	Navigeer naar boven

				beneden met de menu- opties	met de menu-opties
<b>Cameraknop</b>	Startscherf	Een video-opname starten/stoppen	Een foto maken	—	
	Stand-bymodus	Het apparaat uitschakelen			
	Menu-interface	Terug naar het startscherf	—		
<b>Draaiknop + Cameraknop</b>	Startscherf	Het apparaat stand-by laten staan	Het apparaat uitschakelen	—	

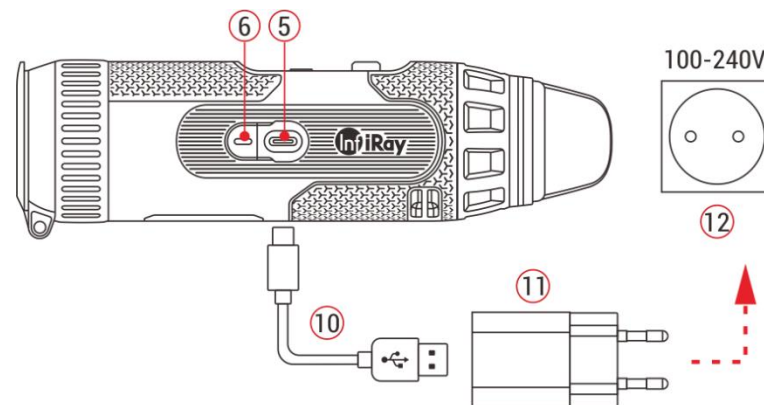
## 7 Opladen


De EYE III-serie wordt geleverd met een ingebouwd oplaadbaar li-ion batterijpakket dat de gebruiksduur van maximaal 8 uur mogelijk maakt.

**Laad a.u.b. het apparaat eerst volledig op voor het eerste gebruik.**



- Sluit het Type-C-uiteinde van de datakabel (10) aan op de Type-C-poort (5) van het apparaat.
- Sluit een andere poort van de datakabel (10) aan op de voedingsadapter (11).
- Steek de stekker van de adapter in het 110-240V stopcontact (12).
- Wanneer het apparaat wordt opgeladen, is de voedingsindicator (6)

naast de Type-C-poort (5) rood. De voedingsindicator (6) brandt alleen in de oplaadstatus. Wanneer de voedingsindicator (6) groen wordt, is het apparaat volledig opgeladen.



- Tijdens het opladen verschijnt een verlichtingspictogram  in het batterijpictogram op het display. Het verlichtingspictogram verdwijnt pas



- als de datakabel **(10)** wordt verwijderd of de stroom wordt onderbroken.
- Het opladen is voltooid wanneer de binnenkant van het batterijpictogram op het display volledig groen wordt .
  - Tijdens het gebruik, wanneer het batterijpictogram rood wordt , betekent dit dat het stroomniveau laag is. Laad het apparaat op tijd op om gegevensverlies te voorkomen.

## Veiligheidsinstructies voor batterij

- De nominale spanning van het product bedraagt 5V. Laad het apparaat onmiddellijk op als de batterij bijna leeg is, zodat de levensduur van de warmtebeeldkijker niet wordt verkort als gevolg van overmatige ontlading van batterij.
- Laad het apparaat niet onmiddellijk op als u de batterij van een koude naar een warme omgeving meebrengt. Laad na 30-40 minuten op.
- Laad het apparaat op bij een temperatuur tussen 0°C en +50°C, anders wordt de levensduur van de batterij aanzienlijk verkort.
- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde oplader.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het opladen. Laat het apparaat niet meer dan 24 uur op een oplader blijven aangesloten op het lichtnet na het volledig opladen.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen of open vuur.
- Sluit geen extern apparaat aan op een stroomverbruik dat meer dan het toegestane niveau bedraagt.
- De batterij wordt beschermd tegen kortsluiting. Alle omstandigheden die kortsluiting kunnen veroorzaken dienen echter te zijn vermeden.
- Haal de batterij niet uit het apparaat.
- Vermijd het gebruik van de batterij bij een temperatuur boven de in de tabel aangegeven temperatuur, wat de levensduur van de batterij kan verkorten.
- Als de warmtebeeldkijker gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt, laadt u het apparaat op ten minste eens per 2 maanden tot 40%-50% vermogen en bewaart u het apparaat vervolgens op een droge en goed geventileerde plaats.
- Gedeeltelijk opladen van de batterij is noodzakelijk als de batterij gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt. Vermijd het volledig opladen en ontladen.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.

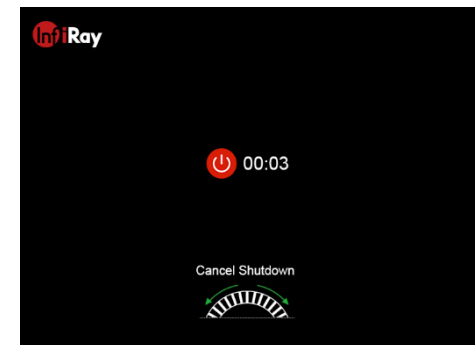
## 8 Bediening

- Houd de **Draaiknop (3)** gedurende 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen, en het startup-pictogram is na 1 seconde te zien op het scherm van het apparaat.
- Als er een infraroodbeeld in het oculair wordt weergegeven, komt de warmtebeeldkijker in de werkende status.
- Draai de knop voor dioptrie-aanpassing **(2)** om de resolutie van het pictogram op het display aan te passen. Met de knop voor dioptrie-aanpassing kan de dioptrie van het oculair worden aangepast voor gebruikers met verschillende mate van bijziendheid.
- **Snelmenu:** Druk op het startscherm op de **Draaiknop (3)** om het snelmenu te openen en om de beeldmodus (🎮), het beeldcontrast (🌑), de schermhelderheid (☀️) en de beeldscherpte (▲) in te stellen. Draai de **Draaiknop (3)** om tussen verschillende functies in het snelmenu te wisselen, en houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om parameters in te stellen.
- **Hoofdmenu:** Houd op het startscherm de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen voor meer functies. Draai de **Draaiknop (3)** om tussen verschillende functies in het hoofdmenu te

wisselen, en houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de optie te selecteren.

- **Fotograferen / Video-opname:** Houd op het startscherm de **Cameraknop (4)** kort ingedrukt om een video-opname te starten/stoppen. En houd de **Cameraknop (4)** lang ingedrukt om een foto te maken.

- **Uitschakelen:** Houd op het startscherm de **Draaiknop (3)** + de **Cameraknop (4)** tegelijk ingedrukt om de uitschakelinterface van aftelling



te openen. Het apparaat wordt uitgeschakeld nadat het aftellen van 3 seconden beëindigd is. En de uitschakeling kan worden gestopt door de **Draaiknop (3)** te draaien voordat het aftellen beëindigd is.

## 9 Statusbalk



De statusbalk bevindt zich aan de bovenkant van de beeldinterface en toont de informatie over de huidige bedrijfsstatus van het apparaat.

1. Huidige beeldmodus (☀️: Wit heet; 🌙: Zwart heet; 🔥: Rood heet; 🌈: Regenboog)
2. Huidige digitale zoom (1,0× tot 4,0× aanpasbaar, met een interval van 0,5, zoals 1,5×)
3. Status van ultraheldere modus (weergegeven als deze is ingeschakeld)
4. Wifi-status (weergegeven als deze is ingeschakeld, en wordt niet tegelijk met het pictogram Interconnectie weergegeven)
5. Kompas (weergegeven als het kompas is ingeschakeld)
6. Interconnectie (weergegeven als het met succes is verbonden, en wordt niet tegelijk met het wifi-pictogram weergegeven)
7. Automatische kalibratie (weergegeven als deze is ingeschakeld)
8. Microfoon (weergegeven als deze is ingeschakeld)
9. Klok (de tijd synchroniseren in de InfiRay Outdoor-app)
10. Stroomstatus (Als de kleur groen is 🟢, geeft dit aan dat het batterijpercentage hoger is dan 20% en dat er voldoende stroom is. Als de kleur rood is 🔴, is de stroom onvoldoende en moet onmiddellijk worden opgeladen. Wanneer er een bliksemschichtpictogram ⚡️ verschijnt, wordt het apparaat gevoed door een externe voeding en wordt het batterijpakket opgeladen.)

## 10 Fotografie en video-opname

De EYE III-serie is uitgerust met een functie voor video-opnames en fotografie van het waargenomen beeld, dat wordt opgeslagen in de ingebouwde geheugenopslag van 32GB.

De foto- en videobestanden worden aangeduid met de tijd, daarom wordt het aanbevolen om datum en tijd in de **InfiRay Outdoor** app te synchroniseren vóór het gebruik van de foto- en videofuncties.

### Fotografie

- Houd op het startscherm de **Cameraknop (4)** ingedrukt om een foto te maken.
- Wanneer u een foto maakt, knippert het fotopictogram 📷 onder de statusbalk in de linkerbovenhoek van het scherm. De foto is met succes gemaakt als het pictogram verdwijnt.
- Foto's worden in de ingebouwde opslagruimte opgeslagen.
- Wanneer het uitroeptekenpictogram ⚠️ aan de rechterkant van het



camerapictogram verschijnt, geeft dit aan dat er onvoldoende geheugenruimte is. Controleer en zet video's en beelden over naar andere media om ruimte vrij te maken.

## Video-opname

- Houd op het startscherm de **Cameraknop (4)** kort ingedrukt om de video-opnamefunctie in te schakelen.
- Vervolgens verschijnt de opnametimer rechtsboven op het display in het formaat van UU:MM:SS (uur: minuut: seconde).
- Tijdens de opname wordt het maken van een foto ondersteund door de **Cameraknop (4)** lang ingedrukt te houden. De andere operaties aan het apparaat worden uiteraard ondersteund tijdens de opname.
- Houd nogmaals de **Cameraknop (4)** kort ingedrukt om de video-opname te stoppen en op te slaan.
- Alle video's en foto's worden in de ingebouwde opslagruimte opgeslagen.



## Opmerking

- U kunt tijdens de video-opname het menu openen en bedienen.
- De opgenomen foto's en video's worden in de ingebouwde geheugenruimte opgeslagen in het formaat van PIC\_UUMMSS.jpg (beeld) en VIDEO\_UUMMSS.mp4 (video), waarbij UUMMSS staat voor uur/minuut/seconde.
- De maximale duur van een video-opnamebestand is 30 minuten. Als de duur meer dan 30 minuten is, wordt de video automatisch in een nieuw bestand opgeslagen.
- Het aantal bestanden wordt beperkt door de interne geheugenruimte van het apparaat. Controleer regelmatig de resterende ruimte en zet uw video's en foto's over naar andere media om ruimte op de geheugenkaart vrij te maken.

## Geheugentoeegang

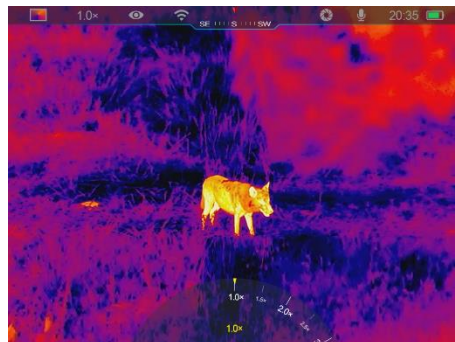
Als het apparaat wordt ingeschakeld en op een computer aangesloten, wordt het door de computer herkend als een flashgeheugenkaart die wordt gebruikt om toegang te krijgen tot geheugen van het apparaat en om kopieën te maken van foto's en video's.

- Sluit het apparaat aan op een computer door de Type-C datakabel.

- Schakel het apparaat in voor het bedienen. U kunt de opgenomen video's en foto's op de computer bekijken en tegelijk het ingebouwde batterijpakket opladen.
- Dubbelklik op "mijn computer" op het bureaublad van de computer - selecteer de USB-flitsschijf en dubbelklik erop voor toegang tot de geheugenruimte.
- Er zijn verschillende mappen in het geheugen die met de tijd aangeduid worden in het formaat van xxxx (jaar) xx (maand) xx (dag).
- U kunt de benodigde bestanden of mappen selecteren om operaties te kopiëren of verwijderen.

## 11 Digitale zoom

- De EYE III-serie ondersteunt het snel verhogen van de vergroting met 1,5x / 2x / 2,5x / 3x / 3,5x / 4x, evenals het terugkeren naar de basisvergroting 1x.
- Draai op het startscherm de **Draaiknop (3)** met de klok mee om digitaal in te zoomen, en



draai de **Draaiknop (3)** tegen de klok in om uit te zoomen.

- De bijbehorende vergroting wordt in de statusbalk weergegeven.

## 12 Snelmenufunctie

In het snelmenu kunt u de basisconfiguraties van meestgebruikte functies snel aanpassen, zoals de beeldmodus, het beeldcontrast, de schermhelderheid en de beeldscherpte.

- Houd op het startscherm de **Draaiknop (3)** ingedrukt om het snelmenu te openen.
- Draai de **Draaiknop (3)** om tussen de opties te wisselen.



- **Beeldmodus** (🎨):

Selecteer de optie en houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de beeldmodus te wijzigen. Er zijn vier modi - Wit heet, Zwart heet, Rood heet en Regenboog.

- **Beeldcontrast** (🌑):

Selecteer de optie en houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om het beeldcontrast tussen niveau 1 en 6 te wisselen.

- **Scherphelderheid** (☀️):

Selecteer de optie en houd de

**Draaiknop (3)** ingedrukt om de schermhelderheid tussen niveau 1 en 6 te wisslen.

- **Beeldscherpte (▲▲)**: Selecteer de optie en houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de beeldscherpte tussen niveau 1 en 4 te wisslen.
- Houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de wijzigingen op te slaan en naar het startscherm terug te keren.
- De wijzigingen worden automatisch opgeslagen en er wordt naar het startscherm teruggekeerd als er binnen 5 seconden geen handelingen worden verricht.

## 13 Hoofdmenufunctie

- Houd op het startscherm de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.
- Er zijn twee pagina's van de functie-opties. Draai de **Draaiknop (3)** om

tussen de menuopties te wisselen.

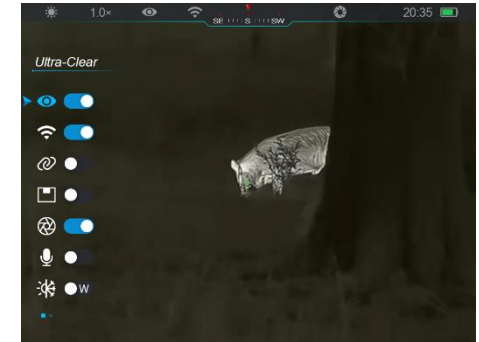
- De menunavigatie is cyclisch: zodra de laatste menuoptie van de eerste pagina is bereikt, gaat deze over in de eerste menuoptie van de tweede pagina wanneer de **Draaiknop (3)** met de klok mee wordt gedraaid, en vice versa.
- Houd de **Draaiknop (3)** kort ingedrukt om de huidige parameters aan te passen of de vervolgmeneu's te openen.
- Houd in alle menu-interfaces de **Draaiknop (3)** ingedrukt om op te slaan en naar het startscherm te gaan, of houd de **Cameraknop (4)** kort ingedrukt om naar het startscherm terug te keren zonder op te slaan.
- Er wordt automatisch van het menu naar het startscherm gegaan als er binnen 10 seconden geen handelingen worden verricht.
- Tijdens de continue werking van de EYE III, wanneer u het hoofdmenu verlaat, blijft de cursor ► op de positie voor het verlaten. Wanneer u de warmtebeeldkijker opnieuw opstart en voor het eerst het hoofdmenu opent, blijft de cursor bij de eerste menuoptie staan.

### Menuopties en beschrijvingen

Ultrahelder	Ultraheldere modus in-/uitschakelen
-------------	-------------------------------------



- Houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.
- Draai de **Draaiknop (3)** om de optie **Ultrahelder** te selecteren. De optie Ultrahelder is standaard geselecteerd als de menuinterface voor het eerst wordt geopend na het inschakelen.
- Houd de **Draaiknop (3)** kort ingedrukt om de **Ultraheldere** modus in-/uit te schakelen, waarbij een klikje van de sluiterkalibratie is te horen.
- Als de functie wordt in-/uitgeschakeld, wordt het pictogram op de statusbalk dienovereenkomstig gewijzigd.
- Als de **Ultraheldere** modus wordt ingeschakeld, wordt het beeldcontrast verbeterd, wat geschikt is voor regenachtige, mistige en andere barre weersomstandigheden.

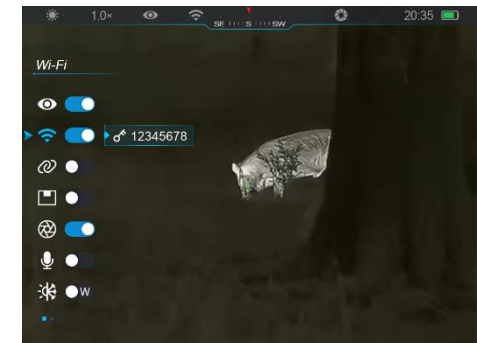


## Wifi







### Wifi in-/uitschakelen





- Houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.
- Draai de **Draaiknop (3)** om de **wifi**-optie te selecteren.
- Houd de **Draaiknop (3)** kort ingedrukt om de **wifi**-functie in-/uit te schakelen.
- Als **wifi** is ingeschakeld, wordt het standaardwachtwoord gevraagd gedurende 3 seconden achter de **wifi**-functie.
- Het wachtwoord wordt slechts bij de eerste drie keer weergegeven. Nadat het wachtwoord is gewijzigd, wordt het niet meer weergegeven.
- Als de functie is ingeschakeld, verschijnt het pictogram dienovereenkomstig op de statusbalk.
- Als **wifi** is ingeschakeld, kan het worden verbonden met een mobiel apparaat zoals een smartphone voor gegevensoverdracht via wifi.



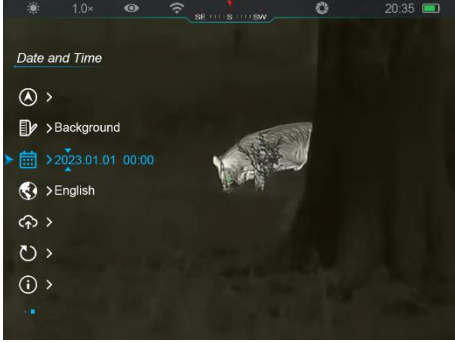





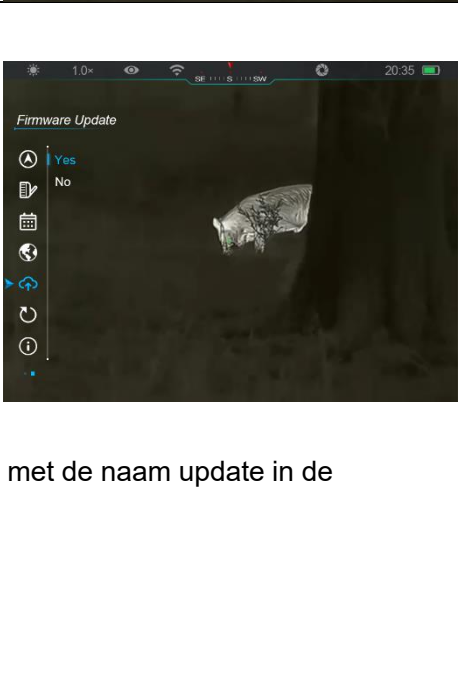

	<p><b>Opmerking:</b> De wifi-functie wordt niet ingeschakeld wanneer de interconnectiefunctie is ingeschakeld.</p>
<p><b>Interconnectie</b></p> 	<p><b>Interconnectie in-/uitschakelen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de optie <b>Interconnectie</b> te selecteren.</li> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> kort ingedrukt om de functie <b>Interconnectie</b> in-/uit te schakelen.</li> <li>● Als de functie is ingeschakeld, zoekt het automatisch naar een wifi-hotspot met de naam ICS en het wachtwoord is 12345678.</li> <li>● De methode voor interconnectie verwijst naar de <b>Methode voor interconnectie</b> van Deel 15.</li> <li>● Alleen als de interconnectie succesvol is, verschijnt het pictogram op de statusbalk.</li> </ul> <p><b>Opmerking:</b> De interconnectiefunctie en de wifi-functie kunnen niet tegelijk worden ingeschakeld, d.w.z. dat de wifi-functie niet wordt ingeschakeld wanneer de interconnectiefunctie is ingeschakeld, en vice versa.</p> 
<p><b>PIP</b></p> 	<p><b>PIP-functie in-/uitschakelen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de <b>PIP</b>-optie te selecteren.</li> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> kort ingedrukt om de <b>PIP</b>-functie in-/uit te schakelen.</li> <li>● Als de <b>PIP</b>-functie is ingeschakeld, zullen een klein venster en een blauw vakje op het scherm verschijnen. Het beeld in het aparte venster is het 2x vergrote beeld dat is vastgelegd door het blauwe vakje in het hoofdbeeld.</li> </ul> 
<p><b>Automatische</b></p>	<p><b>Automatische kalibratie in-/uitschakelen</b></p>



<p><b>kalibratie</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de optie <b>Automatische kalibratie</b> te selecteren.</li> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> kort ingedrukt om de functie <b>Automatische kalibratie</b> in-/uit te schakelen.</li> <li>● Als de functie <b>Automatische kalibratie</b> is ingeschakeld, verschijnt het pictogram dienovereenkomstig op de statusbalk. En het apparaat kalibreert automatisch op basis van het software-algoritme. U hoeft de lensdop niet te sluiten (de interne sluiters bedekt de sensor).</li> </ul>
<p><b>Microfoon</b></p> 	<p><b>Microfoon in-/uitschakelen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de optie <b>Microfoon</b> te selecteren.</li> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> kort ingedrukt om de functie <b>Microfoon</b> in-/uit te schakelen.</li> <li>● Als de functie <b>Microfoon</b> is ingeschakeld, verschijnt het pictogram dienovereenkomstig op de statusbalk.</li> <li>● Als de <b>Microfoon</b> is ingeschakeld, wordt het geluid rond het apparaat synchroon ontvangen tijdens de video-opname.</li> </ul>
<p><b>Beeldtoon</b></p> 	<p><b>De beeldtoon instellen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de optie <b>Beeldtoon</b> te selecteren.</li> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> kort ingedrukt om de <b>Beeldtoon</b> tussen <b>W</b> (warm) en <b>K</b> (koel) te wisselen.</li> <li>● Beeld van koele kleur is helderder en beeld van warme kleur is zachter en oogbescherming.</li> <li>● Het wisselen tussen de warme en koele tonen is niet van toepassing op de Regenboog-modus.</li> </ul> 

<p><b>Kompas</b></p> 	<p><b>De kompasfunctie in-/uitschakelen en kalibreren</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de optie <b>Kompas</b> te selecteren.</li> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> kort ingedrukt om het vervolgmenu van de functie <b>Kompas</b> te openen.</li> <li>● U kunt in het vervolgmenu kiezen om de functie <b>Kompas</b> in-/uit te schakelen, of Kalibratie selecteren om het kompas te kalibreren.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de optie te selecteren en houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om uw selectie te bevestigen.</li> <li>● Als het <b>kompas</b> is ingeschakeld, wordt het in het midden van de statusbalk bovenaan weergegeven.</li> </ul> <p><b>Kompaskalibratie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Als de optie <b>Kalibratie</b> is geselecteerd, houdt u de <b>Draaiknop (3)</b> kort ingedrukt om de interface van kompaskalibratie te openen. Op het scherm verschijnt er een pictogram als een drieassig coördinatenstelsel.</li> <li>● Draai na 15 seconden de scoop langs de drie door het pictogram aangegeven assen, waarbij elke as ten minste 360° draait.</li> <li>● Na 15 seconden wordt de kalibratie automatisch beëindigd en gaat u naar de Hoofdmenuinterface.</li> </ul>	 
<p><b>Lensdop</b></p> 	<p><b>De functie voor het afsluiten van de lensdop instellen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Regelaar (3)</b> ingedrukt om naar de interface van het Hoofdmenu te gaan.</li> <li>● Draai aan de <b>Regelaar (3)</b> om de optie <b>Lensdop</b> te selecteren.</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Regelaar (3)</b> kort ingedrukt om naar het submenu te gaan.</li> <li>● Er zijn drie selectiemogelijkheden: Achtergrond, Stand-by en Uitschakelen. Draai aan de <b>Regelaar (3)</b> om de gewenste functie te selecteren. Raadpleeg <b>Hoofdstuk 16 Functie van de lensdop</b> voor meer informatie.</li> <li>● Bevestig uw selectie met een korte druk op de <b>Regelaar (3)</b> om automatisch terug te gaan naar de interface van het Hoofdmenu.</li> </ul>	
<p><b>Datum en tijd</b></p> 	<p><b>Datum en tijd van het systeem instellen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Regelaar (3)</b> ingedrukt om naar de interface van het Hoofdmenu te gaan.</li> <li>● Draai aan de <b>Regelaar (3)</b> om de optie <b>Datum en tijd</b> te selecteren.</li> <li>● De opmaak van de datum en tijd wordt weergegeven als <b>JJ.MM.DD UU:MM</b> (bv. 2023.01.01 00:00)</li> <li>● Houd de <b>Regelaar (3)</b> kort ingedrukt om naar de instellingsinterface te gaan. Er verschijnen twee pictogrammen driehoek boven en onder de waarde van het jaar.</li> <li>● Houd de <b>Regelaar (3)</b> kort ingedrukt om tussen de opties voor jaar, maand, dag, uur en minuut te schakelen.</li> <li>● Draai aan de <b>Regelaar (3)</b> om de juiste waarde te selecteren.</li> <li>● Houd de <b>Regelaar (3)</b> ingedrukt om de instelling op te slaan en naar de interface van het Hoofdmenu te gaan.</li> </ul>	
<p><b>Taal</b></p> 	<p><b>De GUI-taal instellen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de optie <b>Taal</b> te selecteren.</li> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> kort ingedrukt om het vervolgmenu van de taal te openen.</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de gewenste taal te selecteren.</li> <li>● Bevestig uw selectie met een korte druk op de <b>Draaiknop (3)</b> en er wordt automatisch naar de Hoofdmenuinterface teruggekeerd.</li> </ul> <p><b>Opmerking:</b> De taal wordt niet hersteld als het apparaat naar de fabrieksinstellingen wordt teruggezet.</p>	
<p><b>Firmware Update</b></p> 	<p><b>Firmware-update</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de optie <b>Firmware-update</b> te selecteren.</li> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> kort ingedrukt om het vervolgmenu van de firmware-update te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om Ja of Nee te selecteren en houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de selectie te bevestigen.</li> <li>● Als u Ja selecteert, zal er automatisch worden gezocht naar het updatebestand in de map met de naam update in de geheugenruimte en worden bijgewerkt.</li> <li>● Zie het Deel 16 <b>Firmware-update</b> voor details over het bijwerken.</li> </ul> <p><b>Opmerking:</b> Zorg ervoor dat het apparaat voldoende stroom heeft vóór de update.</p>	
<p><b>Fabrieksreset</b></p> 	<p><b>Naar de fabrieksinstellingen resetten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Houd de <b>Draaiknop (3)</b> ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.</li> <li>● Draai de <b>Draaiknop (3)</b> om de optie <b>Fabrieksreset</b> te selecteren.</li> </ul>	

- Houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om het vervolgmenu van de **Fabrieksreset** te openen.
- Draai de **Draaiknop (3)** om **Ja** te selecteren voor het resetten van de fabrieksinstellingen of **Nee** om de handeling te annuleren.
- Houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de selectie te bevestigen.
- Als u **Ja** selecteert, wordt de scope automatisch opnieuw opgestart.
- Als u **Nee** selecteert, gaat u automatisch terug naar het bovenste menu.

De volgende functies worden naar de standaardinstellingen hersteld:

- |                                     |                                       |   |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---|
| - <b>Beeldmodus:</b> Wit heet       | - <b>Automatische kalibratie:</b> Aan | - <b>Interconnectie:</b> Uit            |
| - <b>Beeldcontrast:</b> niveau 3    | - <b>Beeldtoon:</b> C                 | - <b>PIP:</b> Uit                       |
| - <b>Schermhelderheid:</b> niveau 2 | - <b>Ultraheldere modus:</b> Uit      | - <b>Microfoon:</b> Uit                 |
| - <b>Beeldscherpte:</b> niveau 3    | - <b>Wifi:</b> Uit                    | - <b>Kompas:</b> Uit                    |
| - <b>Vergroting:</b> 1×             | - <b>Wifi-wachtwoord:</b> 12345678    | - <b>Lensdop:</b> Achtergrondkalibratie |



## Informatie



### Informatie over het apparaat tonen

- Houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de Hoofdmenuinterface te openen.
- Draai de Draaiknop voor het selecteren van de optie **Infomatie**.
- De relevante informatie van het apparaat wordt getoond door een korte druk op de **Draaiknop (3)**.
- Met dit item kan de gebruiker de volgende informatie bekijken: het model van het product, serienummer, onderdeelnummer, hardwareversie, softwareversie en de FPGA-versie.
- Houd de **Draaiknop (3)** kort ingedrukt om terug te keren naar het startscherm.



## 14 Wifi-functie


De EYE III-serie kan worden verbonden met het mobiele apparaat (laptop of mobiele telefoon) voor gegevensoverdracht via de wifi-functie.

- Schakel in het hoofdmenu de wifi-functie in (zie **Hoofdmenu - Wifi** voor details).
- Nadat de Wifi-functie is ingeschakeld, zoekt u naar het wifi-signaal met de naam "EYEIII\_XXXXX-XXXXXX" op het mobiele apparaat. XXXXX-XXXXXX is het serienummer van uw apparaat bestaande uit cijfers en letters.
- Selecteer de wifi en voer het wachtwoord in om verbinding te maken. Het initiële wachtwoord is 12345678.
- Als wifi met succes is verbonden, ondersteunt het de bediening van het apparaat via de **InfiRay Outdoor** app die in het mobiele apparaat is gedownload.

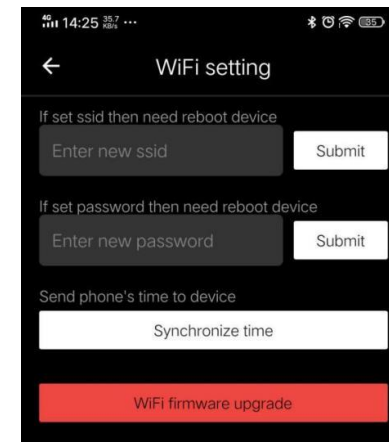
### Naam en wachtwoord van wifi instellen

De naam en het wachtwoord van de wifi in de EYE III-serie kan worden hersteld op de **InfiRay Outdoor** app.

- Nadat het apparaat aangesloten is op het mobiele apparaat, zoekt en

klikt u op het pictogram 'Instellingen'  op het beeldscherm van **InfiRay Outdoor** om de interface **Instellingen** te openen.

- Gelieve in het tekstvakje de nieuwe naam (SSID) en het nieuwe wachtwoord van de wifi in te voeren en in te dienen.
- Het apparaat moet opnieuw worden opgestart zodat de nieuwe naam en het nieuwe wachtwoord van kracht worden.



**Opmerking:** Als het apparaat op de fabriekinstellingen wordt teruggezet, worden de naam en het wachtwoord van de wifi ook hersteld naar de standaardinstellingen.

## 15 Methode voor interconnectie

### Interconnectie met mobiel apparaat

- Schakel de persoonlijke hotspot op het mobiele apparaat in en wijzig de

naam en het wachtwoord in ICS en 12345678.

- Schakel de interconnectie in het Hoofdmenu in en raadpleeg het **Hoofdmenu - Interconnectie** voor details.



- Wanneer de interconnectiefunctie is ingeschakeld, wordt er automatisch gezocht naar de hotspot met de naam ICS en het wachtwoord is 12345678.



- Als het interconnectiepictogram op de statusbalk wordt

weergegeven en de melding "**Gegevens verzenden**" linksboven op het display verschijnt, betekent dit dat de interconnectie tussen de twee apparaten succesvol is.

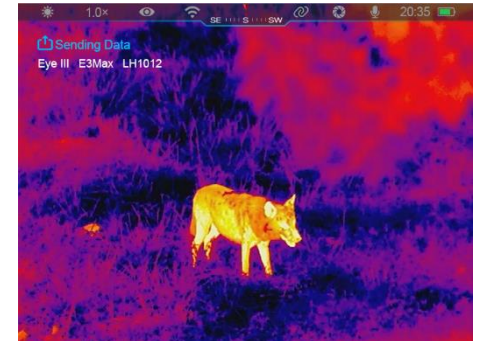
- Open vervolgens de InfiRay Outdoor app op het mobiele apparaat, en u kunt het apparaat in de InfiRay Outdoor bedienen zonder dat dit van invloed is op de internetfunctie van het mobiele apparaat.

## Interconnectie tussen EYE III

Twee EYE III-apparaten kunnen ook handmatig onderling worden verbonden.

- Schakel eerst de wifi-functie op één apparaat in. En schakel de interconnectiefunctie op het andere apparaat in.
- Wijzig voor snellere interconnectiviteit de naam en het wachtwoord van de wifi in ICS en 12345678 in de InfiRay Outdoor app vóór de interconnectie.

- Houd de **Cameraknop (4) + Draaiknop (3)** tegelijk kort ingedrukt voor de twee apparaten om de koppeling te starten.



- Als twee EYE III zijn verbonden, is degene waarbij de wifi is ingeschakeld de gegevensverzender en is de andere waarbij de interconnectie is ingeschakeld de gegevensontvanger. Het schermbeeld van de datumverzender



wordt op het scherm van de ontvanger weergegeven.

- De melding "Gegevens verzenden" of "Gegevens ontvangen" en de standaard wifi-naam verschijnen linksboven in de twee schermen.
- Houd de **Cameraknop (4)** kort ingedrukt om tussen de gegevenszender en -ontvanger te wisselen.
- Tijdens de beeldoverdracht kunt u nog steeds de handelingen op de EYE III uitvoeren, behalve fotograferen en video opnemen.
- Let erop dat het apparaat de wifi-functie niet kan inschakelen nadat de internetfunctie is ingeschakeld.

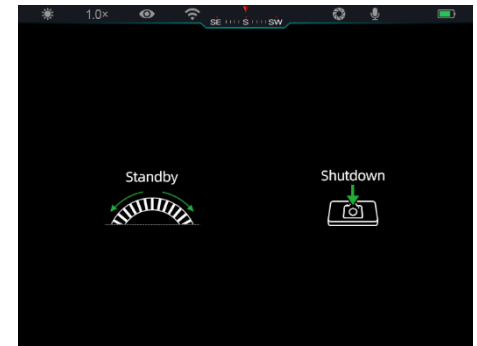
## 16 Functie van de lensdop

De functie voor het afsluiten van de lensdop kan worden ingesteld in het hoofdmenu. Zie **Hoofdstuk 13 Hoofdmenu – Lensdop** voor meer informatie.

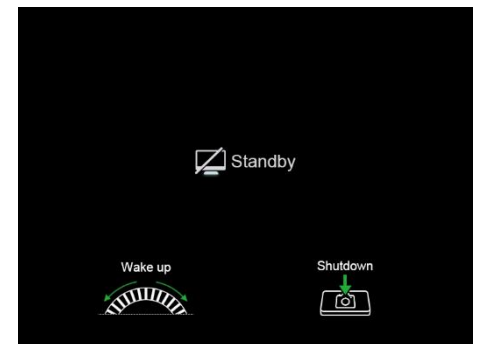
Er zijn drie functies voor selecties – achtergrondkalibratie, stand-by en uitschakelen, en de achtergrondkalibratie is standaard.



- **Achtergrondkalibratie:** Als achtergrondkalibratie is geselecteerd, bedek dan de lensdop (9) om eerst de achtergrondkalibratie te voltooien. Vervolgens kunt u de dop (9) openen om terug te keren naar het startscherm, of het apparaat in de stand-bymodus zetten door de **Regelaar (3)** te draaien, of het apparaat uitschakelen door op de **Cameraknop (4)** te drukken, zoals aangegeven op het scherm.

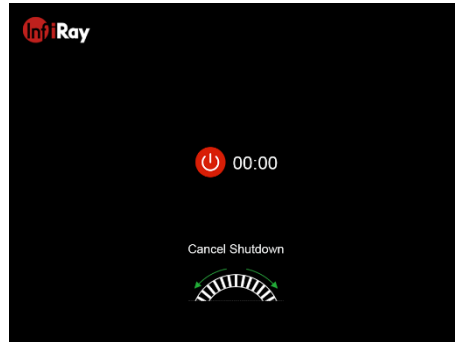


- **Stand-by:** Als de stand-by functie is geselecteerd, bedek dan de lensdop (9) om het apparaat op stand-by te zetten. Draai in de stand-bymodus de **Regelaar (3)** om het apparaat te laten ontwaken en houd de **Cameraknop (4)** kort ingedrukt om het apparaat uit te schakelen, zoals aangegeven op het scherm.
- **Uitschakelen:** Als de uitschakelfunctie is geselecteerd, bedek dan de lensdop (9) en begin met het aftellen voor het uitschakelen. Als het





af tellen 0 bereikt, wordt het apparaat uitgeschakeld. Als de **Regelaar (3)** wordt gedraaid voordat het aftellen 0 bereikt, wordt de uitschakeling geannuleerd.



**Opmerking:** Als de stand-bytijd langer duurt dan 30 minuten, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

## 17 Firmware-update

- Meldingen over updates zullen worden geplaatst op de officiële website of sociale media of InfiRay Outdoor app.
- Download het updatebestand van de officiële website ([www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com)) en sla het op in de map met de naam "update" in de geheugenruimte van EYE III.
- Houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de hoofdmenuinterface te openen.
- Draai de **Draaiknop (3)** om de optie **Firmware-update** te selecteren.

- Houd de **Draaiknop (3)** kort ingedrukt om het vervolgmenu van de firmware-update te openen.
- Draai de **Draaiknop (3)** om "Ja" te selecteren en houd de **Draaiknop (3)** ingedrukt om de selectie te bevestigen.
- Het apparaat zoekt automatisch naar het updatebestand dat is opgeslagen in de map met de naam "update" in de geheugenruimte van EYE III.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is opgeladen voor het bijwerken.

## 18 InfiRay Outdoor

EYE III-serie warmtebeeldkijker ondersteunt de technologie van **InfiRay Outdoor**, waarmee u het beeld van de kijker naar smartphone of tablet via wifi in real time-modus kunt verzenden.

De gedetailleerde instructie over **InfiRay Outdoor** vindt u op de site [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com).

Download en installeer de **InfiRay Outdoor** op de officiële website ([www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com)) of app store of scan de onderstaande QR-code.



## 19 Technische keuring

Het wordt aanbevolen elke keer een technische keuring uit te voeren vóór het gebruik van de kijker. Controleer dan het volgende:

- Het uiterlijk (er mogen geen scheuren in de behuizing zitten).
- De staat van de objectieflens en het oculair (er mogen geen scheuren, vetvlekken, vuil of andere afzettingen zijn).
- De batterijstatus (deze moet opgeladen worden).
- De Draaiknop/knop moet in werkende staat zijn.

## 20 Onderhoud

Het onderhoud moet ten minste tweemaal per jaar worden uitgevoerd en omvat de volgende stappen:

- Veeg het oppervlak van metalen en kunststof onderdelen om stof en vuil met een katoenen doekje te verwijderen. Voor het reinigingsproces mag siliconenvet worden gebruikt.
- Maak de elektrische contacten en de batterijsleuven van het apparaat schoon met behulp van een niet-vette organisch oplosmiddel.
- Controleer het glasoppervlak van het oculair en de lens. Verwijder indien


nodig het stof en zand op de lens (het is perfect om een contactloze methode te gebruiken). Gebruik een speciaal reinigingsmiddel en oplosmiddel om de optische oppervlakken te reinigen.

## 21 Wettelijke en regelgevende informatie

Frequentiebereik van draadloze zendermodule:

**WLAN: 2,412-2,472GHz**

Vermogen van draadloze zendermodule < 20dBm

 Wij verklaren hierbij dat de EYE III-serie radioapparatuur voldoet aan de Richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU en.

### FCC-verklaring

**FCC-ID: 2AYGT-2K-00**

### Etiketteringsvereisten

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag

geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) Dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

### **Informatie voor de gebruiker**

Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

### **EMC Klasse A**

**Opmerking:** Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse A, in overeenstemming met deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn vastgesteld ten behoeve van een redelijke beveiliging tegen schadelijke interferentie bij gebruik van het apparaat in een bedrijfsomgeving. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie energie uitstralen welke, indien het apparaat niet is geplaatst en toegepast in overeenstemming met de instructies, hinderlijke storingen kan veroorzaken bij radiocommunicatie. Gebruik van deze apparatuur in een woongebied zal waarschijnlijk storingen veroorzaken. In

dat geval dient de gebruiker op zijn/haar eigen kosten alle maatregelen te nemen die nodig kunnen zijn om de storing op te heffen.

Om te voldoen aan de vereisten voor RF-blootstelling, moet een minimale afstand van 0,00 cm worden aangehouden tussen het lichaam van de gebruiker en de handset, inclusief de antenne.